

# Sächsisches Justizministerialblatt

Nr. 11/2022

30. November 2022

## Inhaltsverzeichnis

### Amtlicher Teil

#### **1. Verwaltungsvorschriften und Bekanntmachungen des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung und sonstiger Stellen, die den Geschäftsbereich der Justiz betreffen**

Ungültigkeitserklärung einer Bestallungsurkunde für Dolmetscher und Übersetzer gemäß Ziffer III Nr. 5 Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz zum Sächsischen Dolmetschergesetz (VwV Dolmetscher) vom 29. August 2008 - vom 24. Oktober 2022 ..... S. 293

**2. Stellenausschreibungen** ..... S. 293

## **1. Verwaltungsvorschriften und Bekanntmachungen des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung und sonstiger Stellen, die den Geschäftsbereich der Justiz betreffen**

### **Ungültigkeitserklärung einer Bestallungsurkunde für Dolmetscher und Übersetzer gemäß Ziffer III Nr. 5 Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz zum Sächsischen Dolmetschergesetz (VwV Dolmetscher) vom 29. August 2008**

Die durch den Präsidenten des Oberlandesgerichts Dresden ausgestellte Bestallungsurkunde vom 4. Juni 2014 des Übersetzers für die englische Sprache **Christoph Nöthlings** wird hiermit für ungültig erklärt.

Dresden, den 24. Oktober 2022

Dr. Leon Ross  
Präsident des Oberlandesgerichts

## **2. Stellenausschreibungen**

Das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung sieht Bewerbungen entgegen, um die Stelle

### **der Vizepräsidentin/des Vizepräsidenten des Verwaltungsgerichts Chemnitz (R 2+Z)**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen.

Die Ausschreibung richtet sich ausschließlich an Beschäftigte des Geschäftsbereiches des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung, die sich bereits in einem Richter- oder Beamtenverhältnis auf Lebenszeit befinden.

Bewerberinnen/Bewerber werden gebeten, bereits in der Bewerbung ihre Zustimmung zur Einsichtnahme in ihre Personalakten durch die am Auswahlverfahren beteiligten Stellen zu erklären.

Bei gleicher Qualifikation werden Bewerbungen Schwerbehinderter bevorzugt berücksichtigt.

Das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung hat sich die Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt. Frauen werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben.

Bewerbungen sind **binnen drei Wochen** ab Erscheinen des Justizministerialblattes auf dem Dienstweg zu richten an das

Sächsische Staatsministerium  
der Justiz und für Demokratie,  
Europa und Gleichstellung  
Abteilung I  
Hansastraße 4  
01097 Dresden.

Das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung sieht Bewerbungen entgegen, um die Stelle

### **einer Staatsanwältin als Gruppenleiterin/ eines Staatsanwalts als Gruppenleiter (R 1+Z) bei der Staatsanwaltschaft Zwickau**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen.

Die Ausschreibung richtet sich ausschließlich an Beschäftigte des Geschäftsbereiches des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung, die sich bereits in einem Richter- oder Beamtenverhältnis auf Lebenszeit befinden.

Bewerberinnen/Bewerber werden gebeten, bereits in der Bewerbung ihre Zustimmung zur Einsichtnahme in ihre Personalakten durch die am Auswahlverfahren beteiligten Stellen zu erklären.

Bei gleicher Qualifikation werden Bewerbungen Schwerbehinderter bevorzugt berücksichtigt.

Das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung hat sich die Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt. Frauen werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben.

Bewerbungen sind **binnen drei Wochen** ab Erscheinen des Justizministerialblattes auf dem Dienstweg zu richten an das

Sächsische Staatsministerium  
der Justiz und für Demokratie,  
Europa und Gleichstellung  
Abteilung I  
Hansastraße 4  
01097 Dresden

Das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung sieht Bewerbungen entgegen, um

**zwei Stellen  
einer Richterin/eines Richters am Landgericht (R 1)  
beim Landgericht Zwickau**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu besetzen.

Die Ausschreibung richtet sich ausschließlich an Beschäftigte des Geschäftsbereiches des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung, die sich bereits in einem Richter- oder Beamtenverhältnis auf Lebenszeit befinden.

Die Auswahl erfolgt nicht nach Leistungsgesichtspunkten, sondern nach sozialen und personalwirtschaftlichen Kriterien, zu denen auch das Ziel der Verbesserung der Altersstruktur des Gerichts gehört.

Bewerbungen sind **binnen drei Wochen** ab Erscheinen des Justizministerialblattes auf dem Dienstweg zu richten an das

Sächsische Staatsministerium  
der Justiz und für Demokratie,  
Europa und Gleichstellung  
Abteilung I  
Hansastraße 4  
01097 Dresden.

Im Geschäftsbereich des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung ist im Bereich des Justizvollzugs zum nächstmöglichen Zeitpunkt der Dienstposten

**der Leiterin/des Leiters der Justizvollzugsanstalt Zwickau-Marienthal (m/w/d)**

unbefristet in Vollzeit zu besetzen.

Der Freistaat Sachsen und der Freistaat Thüringen errichten gemeinschaftlich eine Justizvollzugsanstalt in Zwickau-Marienthal (JVA). Die Inbetriebnahme der JVA ist für das IV. Quartal 2024 vorgesehen und wird aktuell in Projektstrukturen vorbereitet. Auf dem Gelände entstehen sieben Hafthäuser mit insgesamt 820 Haftplätzen, davon 450 für Sachsen und 370 für Thüringen. Die neue JVA soll den Ansprüchen an einen zeitgemäßen Justizvollzug entsprechen. Es sind 90 Plätze im offenen Vollzug geplant. Darüber hinaus zeichnet sich die Anstalt durch zahlreiche Arbeits- und Ausbildungsmöglichkeiten aus, welche in innovativen Beschäftigungskomplexen eng miteinander verzahnt und organisiert sein werden.

Die Unterbringung männlicher erwachsener Strafgefangener und Untersuchungsgefangener sowie der Übernahme des Gefangenensammeltransports wird von einer Vielzahl von Behandlungs- und Betreuungsmöglichkeiten ergänzt, bei deren Ausrichtung Sie von Beginn an mitwirken können. Auf diesem Weg wird ein wichtiger Beitrag für die spätere Wiedereingliederung der Gefangenen in die Gesellschaft geleistet. Als Leiter/in der JVA gestalten Sie diesen Prozess aktiv und verantwortungsbewusst als gefestigte Persönlichkeit mit. Haben Sie Interesse an einer flexiblen und innovativen Tätigkeit und identifizieren Sie sich mit den Zielen eines modernen Justizvollzugs? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

**Zu Ihren Aufgaben gehören**

*vor Inbetriebnahme der JVA:*

- Übernahme der Funktion als Gesamtprojektgruppenleiter/in mit dem Ziel, die Arbeitsfähigkeit der JVA am Tag der Inbetriebnahme zu gewährleisten
- kommissarische Leitung der bereits bestehenden JVA Zwickau mit einer Belegungsfähigkeit von 162 Haftplätzen

*nach Inbetriebnahme der JVA:*

- recht- und zweckmäßige Durchführung der angeordneten Freiheitsentziehungen
- Gewährleistung der Sicherheit und Ordnung in der JVA
- Output- und Outcome-orientierte Steuerung der Behandlung, Betreuung und Versorgung der Gefangenen nach den Grundsätzen des Neuen Steuerungsmodells (NSM)
- Ausgestaltung der Aufbau- und Ablauforganisation nach den Grundsätzen des NSM
- Ernennung der Bediensteten der Laufbahngruppe 1 Einstiegsebene 2
- Personalverwaltungsmaßnahmen der Beschäftigten bis zur Entgeltgruppe 8 TV-L und der Bediensteten der Laufbahngruppe 1 Einstiegsebene 2 (z. B. Abordnung, Versetzung)
- Zuweisung der Dienstgeschäfte an die Bediensteten
- Bearbeitung von Angelegenheiten mit grundsätzlicher und besonderer Bedeutung
- Vertretung der Anstalt nach außen

**IHRE QUALIFIKATION:**

Die Ausschreibung ist an Bewerberinnen und Bewerber gerichtet, die über die Laufbahnbefähigung für die Laufbahngruppe 2 Einstiegsebene 2 verfügen und mindestens ein Amt der Besoldungsgruppe A 15 oder R 1 innehaben.

Die zu erfüllenden Anforderungen an den zu besetzenden Dienstposten ergeben sich in Bezug auf die Grundanforderungen, die Fachkompetenz, die soziale Kompetenz und die Führungskompetenz aus dem Anforderungsprofil für Anstaltsleiter gemäß Anlage 1 zu der Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Justiz über die dienstliche Beurteilung der Richter und Staatsanwälte einschließlich der Anforderungsprofile für Eingangs- und Beförderungssämter vom 7. Dezember 2017 (VwV Beurteilung Richter und Staatsanwälte).

Zudem müssen die Beförderungsgrundsätze für die Übertragung von Ämtern der Besoldungsgruppe A 16 in der Sächsischen Staatsverwaltung vom 21. Dezember 2020 erfüllt sein. Voraussetzung hierfür sind überdurchschnittliche Leistungen in den letzten beiden Regelbeurteilungen (Gesamturteil mindestens 13 Punkte), davon mindestens eine Regelbeurteilung in A 15 oder R 1 bzw. eine den Voraussetzungen entsprechende Anlassbeurteilung. Besondere Bedeutung wird den Leistungs- und Befähigungsmerkmalen Sozial- und Führungskompetenz beigemessen.

Darüber hinaus muss eine den Anforderungen des Dienstpostens entsprechende notwendige Erfahrung auf verschiedenen Dienstposten nachgewiesen werden. Von der erforderlichen Verwendungsbreite und -tiefe wird grundsätzlich ausgegangen, wenn eine mindestens zweijährige Tätigkeit bei wenigstens einer obersten Landes- oder Bundesbehörde und eine mindestens zweijährige Tätigkeit bei einer anderen Behörde als einer obersten Landes- oder Bundesbehörde vorliegen und wenn diese Tätigkeiten in verschiedenen Aufgabenbereichen wahrgenommen worden sind.

**WIR BIETEN:**

- Zulage für Beamtinnen und Beamte in Justizvollzugseinrichtungen nach dem SächsBesG
- Aufbau und Leitung eines sich neuformierenden Leitungsteams mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten
- kreative, konzeptionelle und abwechslungsreiche, erfüllende sowie wertschätzende Arbeit mit einer hohen gesellschaftlichen Verantwortung
- vielfältige Fortbildungsangebote

Der zu besetzende Dienstposten bietet je nach fachlicher Leistung, Eignung und Befähigung Aufstiegsmöglichkeiten bis Besoldungsgruppe B 2 + Z. Bei Beamten in einem Amt der Besoldungsgruppe A 15 bzw. der Besoldungsgruppe R 1 erfolgt die Übertragung der Besoldungsgruppe A 16 - bei Vorliegen der beamten- und laufbahnrechtlichen Voraussetzungen - gem. § 8 Sächsisches Beamtengesetz zunächst im Beamtenverhältnis auf Probe. Bei Bewährung in der Probezeit ist eine Übertragung des Amtes auf Lebenszeit vorgesehen.

**IHRE BEWERBUNG:**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit folgenden Unterlagen:

- aussagekräftiges Anschreiben
- Lebenslauf
- Einverständniserklärung zur Einsichtnahme in die Personalakte

Das Sächsische Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung hat sich die Förderung von Frauen zum Ziel gesetzt. Frauen werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben.

Schwerbehinderte oder ihnen gleichgestellte Bewerber/innen werden nach Maßgabe des SGB IX bei gleicher Eignung und Befähigung bevorzugt berücksichtigt.

Allgemeine Informationen zu den Justizvollzugseinrichtungen des Freistaates Sachsen erhalten interessierte Bewerberinnen und Bewerber unter [www.justiz.sachsen.de/justizvollzug](http://www.justiz.sachsen.de/justizvollzug).

Datenschutzrechtliche Informationen nach Art. 13 und 14 der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO) sind auf der Internetseite des Sächsischen Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung (<https://www.justiz.sachsen.de/smj/datenschutz-4305.html>) einsehbar.

Soweit Sie die nebenstehenden Voraussetzungen erfüllen, bitten wir Sie bis **zum 31. Dezember 2022** um Zusendung Ihrer aussagefähigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des Aktenzeichens 2410E-IV.1-827/21 an das

Sächsische Staatsministerium  
der Justiz und für Demokratie,  
Europa und Gleichstellung  
Hansastraße 4  
01097 Dresden

**oder per E-Mail an [job-vollzug@smj.justiz.sachsen.de](mailto:job-vollzug@smj.justiz.sachsen.de) \***

Als Ansprechpartner steht Ihnen Herr Rainer Hujer, Telefon: +49 351 564-16410 zur Verfügung.

\*Kein Zugang für elektronisch signierte sowie für verschlüsselte elektronische Dokumente nur über das Elektronische Gerichts- und Verwaltungspostfach; nähere Informationen unter [www.egvp.de](http://www.egvp.de)

**Herausgeber:**

Sächsisches Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung (SMJusDEG), Hansastr. 4, 01097 Dresden.

**Redaktion:**

Sächsisches Staatsministerium der Justiz und für Demokratie, Europa und Gleichstellung (SMJusDEG),

**Bezug:**

Das Sächsische Justizministerialblatt erscheint monatlich zum Monatsletzten und ist auf der Internetseite [www.justiz.sachsen.de](http://www.justiz.sachsen.de) zur kostenlosen Nutzung eingestellt.